

Synonyme für "vergessen": Deutscher Wortschatz und Umgangssprache für B2, C1, C2

Hallo, ich bin Rieke und ich **stelle** euch heute Synonyme für das Verb "vergessen" vor.

大家好，我是 Rieke，今天我向您介绍动词“忘记”的同义词。

Einige dieser Ausdrücke **sind** umgangssprachlich, andere **sind** formell oder **neutral**.

其中一些表达是口语化的，另一些是正式的或中性的。

Ihr könnt **die** also in **verschiedenen** Situationen benutzen.

所以你可以在不同的情况下使用它。

Und ich erkläre euch jetzt **die** Unterschiede zwischen diesen Synonymen und zeige euch auch mit Beispielsätzen, wie ihr sie **verwenden** könnt. Los geht's!

现在我将向您解释这些同义词之间的差异，并通过示例句子向您展示如何使用它们。我们走吧！

Lasst uns mit einem Verb anfangen, das ihr vor allem in formellen Situationen und auch im geschriebenen Deutsch benutzen könnt, **nämlich** "entfallen".

让我们从一个主要在正式场合和书面德语中使用的动词开始，即“entfallen”。

"Das ist mir entfallen", das sagen wir, wenn wir eine **bestimmte** Information vergessen haben.

当我们忘记某条信息时，我们会说“我忘了”。

Zum Beispiel den Namen einer Person wie in dieser Situation hier: "**Wissen** Sie noch, mit welchem meiner Kollegen Sie gestern gesprochen haben?"

例如，在这种情况下，一个人的名字是这样的：“你记得昨天你和我的哪位同事交谈过吗？”

- "Ja, das war Ihr Kollege aus der Marketing-Abteilung."
- “是的，那是你市场部的同事。”

Sein Name ist mir **gerade** leider entfallen."

不幸的是，我只是忘记了她的名字。”

Das heißt: Seinen Namen habe ich **gerade** leider vergessen, ich kann mich **gerade** in diesem Moment nicht an seinen Namen erinnern.

这意味着：我刚刚忘记了他的名字，我现在记不起他的名字了。

Oder: "Mir ist entfallen, wie ich mein Computer-Passwort ändern kann." 或者：“我忘记了如何更改我的计算机密码。”

Können Sie mir **dabei** helfen?" Ich gebe euch auch mal ein Beispiel für eine Situation, in der man "entfallen" nicht benutzen **würde**.

添加的笔记

还没有添加笔记哦

收藏的例句

还没有收藏例句哦

添加的词汇

stelle

St'el·le [ʃtela]
f. 位置, 地点, 职位, 职务, 等级

sind

s'ind [zint]
有

neutral

neut·ral [noy'tra:l]
adj. 中立的, 不敌对的, 中间的; 中性的, 中和的

die

die [di:]
pron. art. 定冠词) 用于阴性名词
sg; (指示代词) 这, 这个; 那, 那个 sg. ~ (N); (人称代词) (变化同 II) 他; (关系代词) (变化同

verschiedenen

verwenden

ver·w'en·den [fəe'vendn]
refl. vt. 使用, 利用, 应用; 为……说话, 为……操劳

nämlich

näm·lich [nə'mliç]
adv. 也就是, 即; 因为, 由于

bestimmte

be·st'immt [bə'stimt]
adv. adj. 确定的, 一定的, 肯定的; 坚决的, 果断的; 确切的, 清楚的; 某一, 某个, 若干, 某种; 限定的; 一定, 肯定, 确切地, 确实地

Wissen

W'is·sen [visn]
n. 知识; 认识, 了解; 知道

Sein

Sein [zain]
pron. vi. 他的, 它的; 是

gerade

Ge·ra·de [ge'rə:də]
adj. 直的; 双的; adv. 刚刚; 偏偏

你能帮我吗？”我还将举一个你不会使用“dropped out”的情况的例子。

Wenn ihr sagen möchten, "Ich habe **meinen** Schlüssel zu Hause vergessen".

当你想说“我把钥匙忘在家里了”时。

Da könnt ihr nicht sagen "Mir ist mein Schlüssel zu Hause entfallen."

你不能说：“我把钥匙忘在家里了。”

Das funktioniert nicht, weil der Schlüssel ja eine konkrete Sache ist, **die** wir anfassen können, und nicht eine Information.

它不起作用，因为密钥是我们可以触摸到的具体事物，而不是信息。

Was wir sagen können, ist "Mir ist entfallen, wo ich den Schlüssel hingelegt habe."

我们可以说的是“我忘了把钥匙放在哪里了”。

Denn in diesem Satz geht es ja nicht darum, dass ihr den Schlüssel vergessen habt.

因为这句话并不是说你忘记了钥匙。

Ihr habt **die** Information vergessen, wo ihr ihn hingelegt habt.

您忘记了放置信息的位置。

Noch ein Beispielsatz mit "entfallen" ist: "Wann haben Sie **denn** Herrn Meyer zum Mittagessen getroffen?"

另一个带有“辍学”的例句是：“你什么时候和迈耶先生共进午餐的？”

– "Das **genaue** Datum ist mir entfallen, aber das war **irgendwann** letzte Woche."

– “我忘记了确切的日期，但那是上周的某个时候。”

Und eine Situation, in der ich "entfallen" auch benutzen **würde**, ist eine mündliche Prüfung, also zum Beispiel an der Universität.

我也会使用“放弃”的一种情况是口试，例如在大学。

Wenn der Professor mich etwas fragt und ich habe **die** richtige Antwort vergessen,

如果教授问我一些问题而我忘记了正确答案，

dann kann ich sagen: "Das ist mir leider entfallen... Kann ich da vielleicht noch etwas darüber nachdenken und später antworten?"

然后我可以说：“不幸的是，我忘记了……我可以考虑一下然后稍后回答吗？”

Ein umgangssprachlicher Ausdruck ist "etwas nicht mehr im Kopf haben".

通俗的说法是“心里没有什么想法”。

Hier geht es auch wieder um eine vergessene Information.

再说一遍，这是关于被遗忘的信息。

Man hatte diese Information schon **einmal** "im Kopf", aber dann hat man sie vergessen.

您之前“脑子里”有这些信息，但后来您忘记了。

dabei

da · bei [da'bei, (emph) 'da:bai]
adv. 在旁边，在场，在附近；就此而言，对此；又，而，与此同时，然而；但是，可是，虽然；正在，正要，正准备着手

würde

wür · de,
f. 头衔；显位

meinen

mei · nen [̪mainən]
vt. vi. 认为，以为，觉得；意欲，打算；说的是，指的是，意思是

denn

d'enn [dən]
adv. konj. 到底，究竟；除非；（表示程度更大）较之，比先前更；因为

genau

ge · nau [gə'nau]
adv. adj. 精确的，严格的，准确的；详细的，详尽的；恰好，正好，刚好；准确地，完全正确

irgendwann

'ir · gend · w'ann [̪irgnt'van]
adv. 某一时刻，任何时候，不知何时

einmal

ein · mal [̪ainma:l]
adv. 有一次；一次；一倍

weiß

weiß [vais]
adj. 白的，白色的；苍白的

Weiß

weiß [vais]
adj. 白的，白色的；苍白的

wird

w'ird [virt]
将

Formulierung

For · mu · lie · rung
f. 撰写，起草；表达，表述，措词

spontan

spon · tan [ʃpon'ta:n, sp-]
adj. 自发的，自动的；突发的

werden

wer · den [̪ve:dn]
vi. 成为，变为，变成为

drüben

Drü · ben [̪dry:bn]
adv. 那边，在那边；海外，在海的那边

wohnt

woh · nen [̪vo:nən]
vi. 住，居住，住宿 (变位：直陈式 现在时 wohnt)

zuletzt

zu · l'etzt [tsu'lə:tst]
adv. 最后，最末，终于；上一次，最近一次

Zum Beispiel: "Treffen wir uns am Samstag oder am Sonntag? Ich hab's nicht mehr im Kopf."

例如：“我们周六还是周日见面？我记不清了。”

Also: Wir hatten da ja schon mal drüber gesprochen, wann wir uns treffen, aber ich hab's vergessen.

所以：我们已经讨论过什么时候见面，但我忘了。

Oder: „Ich habe nicht mehr im Kopf, was für einen Kuchen ich dir mitbringen soll.

或者：“我想不出要给你带什么蛋糕了。”

Apfelkuchen oder Käsekuchen?" Oder": **Weißt** du noch, wie Julias Sohn heißt?" – "Puh, nee, das hab ich nicht mehr im Kopf."

苹果派还是芝士蛋糕？”或者：你还记得朱莉娅儿子的名字吗？” – “唷，不，我不记得了。”

Oder wir können auch noch mal das Beispiel nehmen, was wir **gerade** bei "entfallen" besprochen haben:

或者我们也可以以刚才讨论的“省略”为例：

"Wann haben Sie **denn** Herrn Meyer zum Mittagessen getroffen?"

“你什么时候和迈耶先生一起吃午饭的？”

- "Das **genaue** Datum hab ich nicht mehr im Kopf, aber es war **irgendwann** letzte Woche."

- “我不记得确切的日期，但那是上周的某个时候。”

Der Satz **wird** dadurch jetzt etwas informeller und klingt nicht mehr so förmlich wie mit "entfallen".

现在这个句子更加非正式，听起来不再像“dropped out”那么正式。

Noch eine umgangssprachliche **Formulierung** ist "Ich komme nicht drauf".

另一种口语表达是“我想不到”。

Das benutzen wir vor allem ganz **spontan**, also wenn uns zum Beispiel jemand etwas fragt und wir dann **gerade** in dem Moment diese Information, nach der wir gefragt **werden**, vergessen haben.

最重要的是，我们非常自发地使用它，例如，当有人问我们某事时，我们却忘记了所要求的信息。

Also: "Wie heißt noch mal Annes Hund?"

所以：“安妮的狗叫什么名字？”

- "Hmmm, lass mich mal überlegen… Ich komm nicht drauf!"

——“嗯，让我想想……我想不到！”

Oder: "Der Mann da **drüben** an der Bushaltestelle kommt mir bekannt vor.

或者：“公交车站那边的那个人我看起来很眼熟。”

Ich kenne ihn, aber ich komme nicht drauf, woher!"

我认识他，但我不知道他来自哪里！”

gedacht

ge·d' acht [ge'daxt]
adj. 设想的；假想的

Geburtstag

Ge·burts·tag
m. 生日

Medikament

Me·di·ka·m`ent [medika'ment]
n. 药品，药物

seid

seid [zaɪt]
有

meine

mein [main]
pron. 我的

warst

war
为

sicher

s'i·cher [zɪçə]
adj. 安全的，可靠的；保障的，保险的；稳定的，牢固的；有把握的，准确的；肯定，无疑

wäre

Sein [zain]
pron. vi. 他的，它的；是 (变位：第一虚拟式 第二将来时 wäre)

seht

Se·hen [ze:hən]
vi. refl. vt. 看，看见，看到，观看；看出；会面，见到；理解，领会；看清，认清；看，看见；照看，注意；看起来像 (变位：直陈式 现在时 seht)



扫码APP内查看
每日德语听力

Also: Ich habe vergessen, woher ich den Mann kenne, es fällt mir **gerade** nicht ein.

所以：我忘记了我是从哪里认识这个人的，我现在想不起来。

Oder: "Weißt du, aus welchem Land Marcels Vater kommt?"

或者：“你知道马塞尔的父亲来自哪个国家吗？”

– "Ja, klar, aber jetzt **gerade** komm ich nicht drauf!" Oder: "Wohin fährt Maria in den Urlaub?"

——“是的，当然，但现在我想不出来！”或者：“玛丽亚去哪里度假？”

- "Nach... nach Dings! Ach, ich komm nicht drauf."

- “之后……之后的事情！哦，我想不起来了。”

„Nach... Dings! Ach, ich komm nicht drauf!" habe ich **gerade** gesagt.

“之后……事情！哦，想不到！”我只是说。

Vielleicht fragt ihr euch, was das "Dings" in diesem Satz bedeutet:

您可能想知道这句话中的“事物”是什么意思：

Dieses Wort benutzen wir in der Umgangssprache oft, wenn wir ein Wort oder einen Namen vergessen haben.

当我们忘记一个单词或名字时，我们经常在口语中使用这个词。

Dann ersetzt man dann dieses Wort oder diesen Namen mit "Dings" oder "Dingsda", manchmal hört man auch "Dingsbums".

然后你用“Dings”或“Dingsda”替换那个单词或那个名字，有时你还会听到“Dingsbums”。

Zum Beispiel: "Maria fährt in den Ferien immer mit ihrer Familie nach ... Dings ... ich komm nicht auf den Namen."

例如：“玛丽亚总是带着她的家人去……丁斯……我在假期期间想不出这个名字。”

"Dings" sage ich hier also als Ersatz für den Ort, von dem ich den Namen vergessen habe.

所以我在这里用“dings”来代替我忘记名字的地方。

Oder was man auch oft hört ist: „Gib mir mal das Dings da!" Das heißt: Gib mir mal dieses Ding da, von dem ich vergessen habe, wie es heißt.

或者你经常听到的是：“把那边那个东西给我！”意思是：把那边那个东西给我，我忘了它叫什么了。

Oder: "Guck mal, da **drüben!** Da läuft... dings... der Mann von Claudia!" Das heißt: Guck mal da **drüben**, da läuft... ja, dieser Mann, von dem ich den Namen vergessen habe.

或者：“看，那边！那里……什么……克劳迪娅的丈夫正在走路！”这意味着：看那边，有……是的，这个我忘记名字的人。

Und dann sage ich als Ersatz für den Namen "Dings"...

然后我说“Dings”来代替这个名字.....

Eine ganz einfache Alternative für "Ich habe es vergessen" ist "Ich weiß es nicht mehr".

“我忘记”的一个非常简单的替代是“我不记得”。

Und diesen Ausdruck könnt ihr in allen Situationen **verwenden**, in denen ihr eine Information vergessen habt.

你可以在所有忘记某条信息的情况下使用这个表达方式。

Der Ausdruck ist ganz **neutral**, also weder formell noch informell.

这种表达是完全中立的，既不正式也不非正式。

Zum Beispiel: "Wie heißt noch mal Michaelas Freund?" – "Puh, weiß ich nicht mehr."

例如：“米凯拉的朋友叫什么名字？” – “唷，我不记得了。”

Oder: "Wo **wohnt** Julias Bruder noch mal?" – "Weiß ich nicht mehr."

或者：“朱莉娅的哥哥又住在哪里？” – “我不知道。”

Oder: „Ich weiß nicht mehr, wo ich **meinen** Autoschlüssel hingelegt habe.“

或者：“我不记得我把车钥匙放在哪里了。”

Oder: „Ich weiß nicht mehr, wann ich **zuletzt meinen** Bruder gesehen habe.“

或者：“我不记得上次见到我哥哥是什么时候了。”

Oder, um noch mal das Beispiel von vorhin zu benutzen: "Wann haben Sie Herrn Meyer zum Mittagessen getroffen?"

或者，用之前的例子：“你什么时候和迈耶先生一起吃午饭的？”

– "Das **genaue** Datum weiß ich nicht mehr, aber es war **irgendwann** letzte Woche."

– “我不记得确切的日期，但那是上周的某个时候。”

Wir können ja nicht nur Informationen vergessen, sondern wir können auch vergessen, etwas zu tun.

我们不仅会忘记信息，还会忘记做某事。

Und in so einer Situation können wir den Ausdruck "Ich hab nicht daran **gedacht**" **verwenden**.

在这种情况下，我们可以使用“我没想到”这样的表达方式。

Zum Beispiel: Ich hab nicht daran **gedacht**, Julia zum **Geburtstag** zu gratulieren."

例如：我没有想到要祝朱莉娅生日快乐。”

Das bedeutet: Ich habe vergessen, Julia zum **Geburtstag** zu gratulieren.

这意味着：我忘了祝朱莉娅生日快乐。

Oder: "Hast du den Arzt gefragt, wie lange du das **Medikament** nehmen sollst?"

或者，“你有没有问过医生你应该服药多长时间？”

– "Oh, nee, da hab ich nicht dran **gedacht**."

– “哦，不，我没想到这一点。”

Also: Oh nein, das habe ich vergessen.

所以：哦不，我忘了这一点。

Ich habe vergessen, den Arzt danach zu fragen.

我忘记问医生了。

Oder, noch ein Beispiel: "Hast du mir das Buch mitgebracht, das ich dir geliehen habe?

或者，另一个例子：“你把我借给你的书带来了吗？

– Da hab ich nicht dran **gedacht**, tut mir leid!"

“我没想到，抱歉！”

Oder: "Julias Freund hat nicht daran **gedacht**, den Müll rauszubringen.

或者：“朱莉娅的朋友没有考虑倒垃圾。

Jetzt muss sie das selbst machen."

现在她必须自己做。”

"Ich hab nicht daran **gedacht**" können wir auch mit konkreten Sachen **verwenden**.

“我没想到”也可以用于具体事物。

Wir hatten ja vorhin das Beispiel mit dem Schlüssel, den man zu Hause vergessen hat.

我们之前有过一个例子，里面有你忘在家的钥匙。

Da kann man sagen: "Ich habe nicht an den Schlüssel **gedacht**."

你可以说：“我没有想到关键。”

Das heißt: Ich habe den Schlüssel vergessen.

这意味着：我忘记了钥匙。

Oder wenn ihr zum Beispiel im Urlaub **seid** und bemerkt, dass ihr eure Wanderschuhe zu Hause vergessen habt.

或者，例如，如果您在度假并意识到您将登山鞋忘在家里了。

Dann könnt ihr sagen: "Oh nein, ich hab nicht an **meine** Wanderschuhe **gedacht!**"

然后你可以说，“哦，不，我没有想到我的登山靴！”

Es gibt im umgangssprachlichen Deutsch ein paar Verben, mit denen wir sagen können, dass wir einen Termin, eine Verabredung oder etwas, das wir geplant hatten, vergessen haben.

德语口语中有一些动词可以用来表示我们忘记了一个约会、一个约会或我们计划好的事情。

Und zu diesen Verben gehören "verschwitzten", "verpennen" und "verschlafen".

这些动词包括“出汗”、“睡觉”和“睡过头”。

Zum Beispiel: "Mist, ich habe den **Geburtstag** meiner Oma total verschwitzt!" Das heißt also: Mist, ich hab den **Geburtstag** meiner Oma vergessen.

例如：“妈的，我奶奶的生日我都惊呆了！”这意味着：糟糕，我忘了我奶奶的生日。

Oder: "Er hat den Termin beim Zahnarzt verpennt."

或者：“他去看牙医时睡过头了。”

Oder: "Wo **warst** du **denn** heute Morgen? Ich habe ne halbe Stunde auf dich gewartet!" – "Was! Oh nein! Ich hab unsere Verabredung total verpennt! Tut mir leid."

或者：“今天早上你在哪里？我等了你半个小时！” – “什么！哦不！我完全错过了我们的约会！对不起。”

Oder: Ich hab verpennt, das Buch aus der Bibliothek mitzunehmen.

或者：我忘记带图书馆的书了。

Aber Achtung, diese Verben **sind** wirklich sehr umgangssprachlich.

但要注意，这些动词确实非常口语化。

Die solltet ihr nur benutzen, wenn ihr euch ganz **sicher seid**, dass sie in der Situation passen.

仅当您绝对确定它们适合具体情况时才应使用它们。

Mit Freunden zum Beispiel wär's kein Problem, aber auf der Arbeit **wäre** ich ein bisschen vorsichtig, da **würde** ich **die** nicht einfach so benutzen.

例如，对于朋友来说这不会有问题，但我在工作中会小心一点，我不会就这样使用它们。

Schaut mal auf meiner Website deutsch-mit-rieke.de vorbei, da findet ihr zu allen **meinen** Videos einen Test, ein Quiz, mit dem ihr testen könnt, ob ihr alles aus dem Video verstanden habt und anwenden könnt.

看看我的网站 deutsch-mit-rieke.de，在那里你会找到我所有视频的测试，这是一个测验，你可以用它来测试你是否理解了视频中的所有内容并可以应用它。

Den Link **seht** ihr auch unten in der Infobox.

您可以在下面的信息框中看到该链接。

Wenn euch dieses Video gefallen hat, dann freu ich mich wie immer sehr über eure Kommentare und über einen Daumen nach oben und natürlich auch, wenn ihr **meinen** Kanal abonniert!

如果您喜欢这个视频，那么一如既往，我会非常高兴您的评论和竖起大拇指，当然如果您订阅我的频道！

Vielen Dank fürs Zuschauen und bis nächstes Mal. Tschüss!

感谢您的观看，我们下次再见。再见！

Synonyme:	睡过头
Umgangssprache:	睡过头
auffallen:	惊讶
anfassen:	触碰
haben nicht im Kopf:	没有
spontan:	突然
Ich kann nicht drauf:	做不到
Buchhalterstelle:	会计站
in den Ferien:	在度假
zuletzt:	最近
gratulieren:	祝贺
den Mund rausspucken:	吐舌头
bemerkten:	意识到
Wanderschuhe:	登山鞋
Termint:	约会
Verabredung:	约会